



(148499-P)

珍珠假期(馬)旅游有限公司 www.pearlholiday.com

PEARL HOLIDAY (M) TRAVEL & TOUR SDN. BHD.

Kajang (HQ) KPL/LN 0354

Wisma Pearl Holiday, No 1, Jln KP 1/3, Tmn Kajang Prima, Off Jln Semenyih, 43000 Kajang, Selangor.

Tel: +6 03-8924 9999 Fax: +6 03-8924 9868
Email: enquiry.hq@pearlholiday.com

Kuala Lumpur (Branch) KPL/LN 5001

No 52A-2, Jln Metro Pudu 2, Fraser Business Park, Off Jln Yew, 55100 K.Lumpur.

Tel: +6 03-9222 8922 Fax: +6 03-9222 3758
Email: enquiry.kl@pearlholiday.com

Puchong (Branch) KPL/LN 0354/3

No E-3-1, Blok E, Setia Walk, Persiaran Wawasan, Pusat Bdr Puchong, 47160 Selangor.

Tel: +6 03-5882 9022 Fax: +6 03-5882 9122
Email: enquiry.pc@pearlholiday.com



5天4晚北海道冰雪游 洞爷 / 登别 / 小樽 / 札幌

Hotel / 住宿: Noboribetsu - Dai-ichi or similar/Jozankei - View Hotel or similar /Sapporo - Park Hotel or similar

第一天 吉隆坡 - 千岁 - 洞爷/登别 (午/晚餐)

[冰上钓鱼] - 体验冰上钓鱼。(如果冰上钓鱼无法进行将于有珠山缆车替换)

[地狱谷] - 地狱谷是在约一万年所形成的爆裂火山口遗迹, 从地底下冒出滚滚的热水和水蒸气, 以及火山强烈喷发出的气体, 使得这一带的空气中到处弥漫着硫磺味。

第二天 洞爷/登别 - 定山溪 (早/午/晚餐)

[昭和新山] - 因为它为昭和初年所爆发的活火山故称昭和火山, 后来因为地壳不断地活动, 山的高度日益增加。

[熊牧场] - 牧场里约有 160 头纯种北海道棕熊, 您可自行购买苹果或饼干, 亲自体验喂熊的乐趣。

[洞爷湖展望台] - 洞爷湖是日本一个不冻湖, 洞爷湖因为靠近活火山, 所以这里全年都流淌着清澈的湖水, 来到洞爷湖我们会发现这里非常的宽阔, 在洞爷湖的山上有一个洞爷湖展望台, 在展望台上能观赏到整个洞爷湖的美景。

第三天 定山溪 - 小樽 - 札幌 (早/午/晚餐)

[小樽运河] - 在此可与情人漫步于罗曼蒂克之古老运河街道里, 周围并排着明治、大正时代由红色砖瓦所建造的仓库群。

[音乐盒博物馆], [玻璃馆]

札幌市区游: (途径 / 外观)

[時計台] - 是日本北海道札幌市的著名地标。

[旧道厅] - 为红砖建造的巴洛克风格欧式建筑; 又称为旧道厅或北海道厅旧厅舍, 或依其外貌直接称为红砖。

[大通公园] - 位于日本北海道札幌市中心, 整体城市规划而兴建的商业街, 后来发展成一个地标型的大型公园, 具备充足的广场空间。

第四天 札幌 (早/午/晚餐)

[雪上活动] - 您有机会体验雪上活动。(视天气而定)

1. 体验雪上摩托车 1 公里, 2. 乘坐雪上橡胶船一次, 3. 游玩雪上溜滑梯。(如果雪上活动无法进行将于大仓山跳台替换)

[白色恋人博物馆] - 参观北海道知名巧克力工厂。

[北海道神宫] - 北海道札幌市中央区的一座神社。在北海道开拓初期, 北海道地区多与桦太、千岛等地相对望, 而且为了针对俄罗斯的防守需要, 因此神宫的正门是向着东北方的。

[啤酒厂] - 了解日本最优质的啤酒制造过程。

[二条海鲜市场] - 您有机会见识到琳琅满目的海产。

[狸小路商业街] - 北海道最大的一条商业街, 拥有百年以上历史, 在这里能够买到北海道的纪念品。

第五天 札幌 - 吉隆坡 (早餐)

自由活动, 前往机场。

5D4N Winter Fun Hokkaido Toya / Noboribetsu / Otaru / Sapporo

Day 01 Kuala Lumpur - Chitose - Toya/Noboribetsu (L/D)

[Ice Fishing] - You can experience ice fishing. (If Ice Fishing are unable to perform, will be replaced to Mt Usu with Cable Car visit) (only valid from beginning Jan until Late Feb)

[Jikogudani Hell Valley] - Jigokudani Hell Valley where you can see every steep cliffs and the steam coming off the springs in everywhere.

Day 02 Toya/Noboribetsu - Jozankei (B/L/D)

[Showa Shinzan] - Showa-shinzan is a volcanic lava dome in the Shikotsu-Toya National Park, Hokkaido, Japan, next to Mount Usu. The mountain was created between 28 December 1943 and September 1945.

[Lake Toya Observation Deck] - This is an observation deck which commands the whole view of Lake Toya. You can see a panoramic view of the lake.

[Bear Ranch] - Where you can know more about bear's life.

Day 03 Jozankei - Otaru - Sapporo (B/L/D)

[Otaru Canal] - A central part of the city's busy port in the first half of the 20th century. Large vessels were unloaded by smaller ships, which then transported the goods to warehouses along the canal.

[Music Box Museum], [Glass Gallery]

Sapporo City Tour: (Pass By / Photo Stop)

[Clock Tower] - Sapporo Clock Tower is a wooden structure and well-known local tourist attraction.

[Former Government Building] - Grand red-brick former government building from the 1880s, with exhibits on Hokkaido history.

[Odori Park] - Odori Park is a park located in the heart of Sapporo, Hokkaido, Japan. Odori means "large street" in Japanese.

Day 04 Sapporo (B/L/D)

[Snow Activity] - You may experience snow activity (subject to snow condition).

1. Snow Mobile 1km, 2. Snow Rafting (1 ride), 3. Sledging (If Winter 3 in 1 Combo are unable to perform, will be replaced to Okurayama Point with Cable Car Ride)

[Shiroi Koibito Factory] - Visit Chocolate factory.

[Hokkaido Shrine] - It was built in 1869, when the development of Hokkaido first started. At first three deities: Okunitama, Okuninushi, and Sukunahikona were enshrined there, and it was called Sapporo Jinja.

[Beer Factory] - You have a chance to beer tasting.

[Nijo Fish Market] - Where all sorts of delicacies that representative Hokkaido is available.

[Tanukikoji Shopping Arcade] - This is a shopping arcade that has been in operation since the frontier period. It's a great place to buy Hokkaido souvenirs.

Day 05 Sapporo - Kuala Lumpur (B)

Free at own leisure, proceed to Chitose Airport.



珍珠假期(馬)旅游有限公司 www.pearlholiday.com

PEARL HOLIDAY (M) TRAVEL & TOUR SDN. BHD.

Kajang (HQ) KPL/LN 0354
Wisma Pearl Holiday, No 1, Jln KP 1/3,
Tmn Kajang Prima, Off Jln Semenyih,
43000 Kajang, Selangor.
Tel: +6 03-8924 9999 Fax: +6 03-8924 9868
Email : enquiry.hq@pearlholiday.com

Kuala Lumpur (Branch) KPL/LN 5001
No 52A-2, Jln Metro Pudu 2,
Fraser Business Park, Off Jln Yew,
55100 K.Lumpur.
Tel: +6 03-9222 8922 Fax: +6 03-9222 3758
Email : enquiry.kl@pearlholiday.com

Puchong (Branch) KPL/LN 0354/3
No E-3-1, Blok E, Setia Walk,
Persiaran Wawasan, Pusat Bdr Puchong,
47160 Selangor.
Tel: +6 03-5882 9022 Fax: +6 03-5882 9122
Email : enquiry.pc@pearlholiday.com



5 天 4 晚北海道冰雪游 / 5D4N Winter Fun Hokkaido (洞爷/登别/小樽/札幌) / (Toya/Noboribetsu/Otaru/Sapporo)

Tour Code (团号): HOW-05

Promotion Valid from 23 Jun – 31 Aug 2017 / Traveling Period from 01 Dec 2017 up to 01 Mar 2018

| No. Of Paxs 人数 | Tour Fare (RM) 成人团费 (RM) | Vehicle Type 车类型 | SGL Surcharge (RM) 单间差 (RM) | Tips 小费 | Remark 备注 |
|-------------------|-----------------------------|---|--------------------------------|------------|--|
| 4 人 / 4 Person | RM5399/Pax | Driver Guide / 司导 01 - 04 paxs Alphard 01 - 09paxs Hiace | RM1759/Pax | Included | RM119/Pax/Night Weekend Surcharge (Fri/Sat) or Japan Public Holidays |
| 5 人 / 5 Person | RM4999/Pax | | | | |
| 6 人 / 6 Person | RM4599/Pax | | | | |
| 7 人 / 7 Person | RM4399/Pax | | | | |
| 8 人 / 8 Person | RM4199/Pax | | | | |
| 9 人 / 9 Person | RM4099/Pax | | | | |

Child Policy : Child 02 years to 10 years

小孩团费: 小孩 02 岁 至 10 岁

Child With Bed Pay : 100% / Child No Bed Pay : 65%

小孩占床付费: 100% / 小孩不占床付费 : 65%

Sapporo Hotel Extension / 札幌酒店延住價目表如下: Per Pax Per Night With Breakfast (RM) / 间晚含早

| Hotel Name / 酒店 | TWN/TRP (双人/三人间) (RM) | SGL / 单人间 (RM) | Child No Bed / 小孩不占床 |
|--|-----------------------|----------------|----------------------|
| Park Hotel, Ibis Hotel, 或同級 or similar 4* | RM409/Pax | RM789/Pax | RM219/Pax |

****Weekend Surcharge on Fri and Sat: RM209/Room/Night**

Rates Included :

- *Hotel : 4 nights Hotel based on Twin Room Sharing
(2 nights Hot Spring, 2 nights Sapporo City Centre)
- *Driver cum Guide conducted in Mandarin unless otherwise specified
- *Vehicle: 4 full day car use + (Day 5) 1 way airport
transfer (**Per day max 10hr car usage)
- *Admission fee as per itinerary
- *Meals: 04 Breakfast
04 Lunch
02 Dinner
02 Hotel Dinner (Hot Spring)
- *Inclusive Driver-Guide Tipping
- *Free Complimentary Wifi On Board
- *Free 01 bottle Mineral Water (Daily)



Rates Exclude :

- * International or domestic air tickets to/out of Japan
- * Japan Visa, Insurance and other personal expense
- * Any meal, sightseeing or service which is not specified above
- * Travel Insurance (AIG) 01-05 Days: RM41/pax Strongly recommend
- * Compulsory Agent collection Fee (ACF): RM30
- * English Driver Guide Top Up RM2550 Per Group

报价包含 :

- *酒店 : 全程 4 晚酒店双人间
(两晚温泉酒店, 二晚市区酒店)
- *专车师导全程中文解说, 除非特定
- *车子: 以上行程内空调车 (9 人座)
4 日全天用车 + (第五天) 1 次接送车
(**每天 10 小时使用车)
- *含景点门票
- *餐: 04 早餐
04 午餐
02 晚餐
02 酒店晚餐 (温泉)
- *含司导全程小费
- *赠送车上无线网络
- *赠送 1 天一瓶矿泉水

报价不含 :

- *出入境机票或机场税
- *所有私人性质费用如签证/电话/洗衣/行李搬运/保险等
- *因天候异常不可抗拒所产生出的额外费用
- *旅游保险 (AIG) 01-05 天: RM41/人 强力推荐
- *手续费 (ACF): RM30
- *英文司导另加 RM2550/团

Remark 备注:

- * All the Meals and Hotels arrangement in itinerary are subject to room and coach availability.
- * All Winter Activities are subject to weather conditions.
- * All Booking are based on DBL/TWN/TRP sharing, Tatami room is subject to availability.
- * We reserve the right to change the tour fare due to fluctuation in currency, hotel rates, etc.
- * Peak Season Surcharge Apply To Be Advised: **23 Dec 2017-2 Jan 2018, 28-30 Jan 2018, 3-11 Feb 2018, 16-18 Feb 2018**